

# BIONAIRE™

pure indoor living



## digital DEHUMIDIFIER

MODEL BDH002X

INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION  
BETRIEBSAN LEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE

BRUGSANVISNING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA POUŽITIE  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
MANUAL DE UTILIZARE  
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
دليل التعليمات

**READ AND  
SAVE THESE  
INSTRUCTIONS**

# MODEL BDH002X

Fig. 1

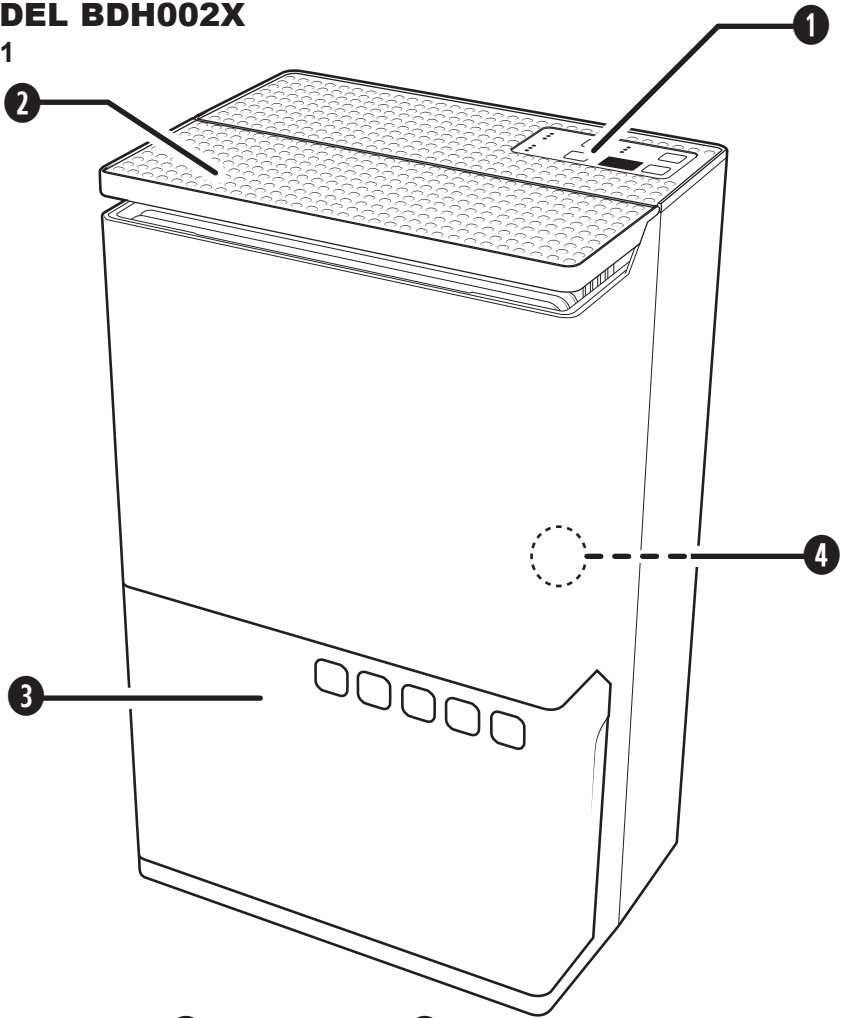
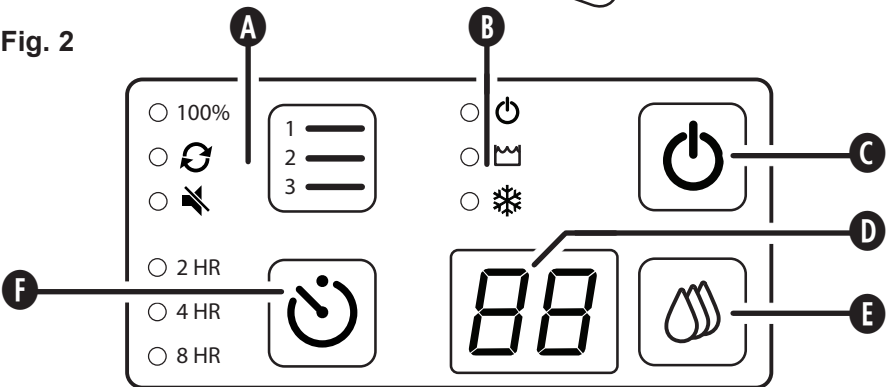


Fig. 2



# ČESKY

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

**Toto zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby s tělesným, senzorickým a mentálním hendikepem a nezkušení uživatelé za předpokladu, že budou pod dohledem nebo poučení o bezpečném použití zařízení a rizicích souvisejících s jeho používáním, a tomuto poučení porozumí. Děti si nesmí se zařízením hrát. Děti smí provádět údržbu zařízení pouze pod dohledem.**

**Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné, aby jeho výměnu provedl výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.**

Před použitím zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

Abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zapojte zařízení přímo do zásuvky a zcela zasuňte zástrčku.

Nenechávejte ležet kabel v místech, kde se často chodí. Abyste předešli nebezpečí vzniku požáru, NIKDY NEPOKLÁDEJTE kabel pod rohože, radiátory, sporáky či ohříváče.

NIKDY NEUMÍSTUJTE odvlhčovač do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou například vařiče, radiátory a ohříváče. Neumísťujte odvlhčovač přímo ke stěně blízko elektrické zásuvky. Nejlepších výsledků dosáhnete, když odvlhčovač umístíte alespoň 10 cm od stěny.

NIKDY NEVHAZUJTE ani NEVKLÁDEJTE žádné předměty do kteréhokoli z otvorů.

NEPOUŽÍVEJTE zařízení, jestliže je poškozený kabel nebo zástrčka, poté, co zařízení selhalo, spadlo na zem nebo se jakkoli poškodilo. V takovém případě zařízení vraťte výrobci k přezkoumání elektrických a mechanických vlastností, případně opravě.

Zařízení používejte pouze ke stanovenému účelu v domácnosti, jak je popsáno v této příručce. Jakékoli jiné použití nedoporučené výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění osob.

NEPOUŽÍVEJTE ve venkovních prostorách a NEVYSTAVUJTE přímému slunečnímu záření.

Odlhčovač vždy postavte na pevný, rovný povrch. Doporučujeme odvlhčovač postavit na voděodolnou podložku. NEPOKLÁDEJTE zařízení na povrch, který by se mohl kontaktem s vodou a vlhkostí poškodit (např. dřevěnou podlahu).

Jestliže odvlhčovač nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

NIKDY nenaklánějte a nepřesouvejte zařízení, ani se nepokoušejte vyprázdnit nádržku na vodu, jestliže je zařízení v provozu. Před přesunem zařízení a odejmutím nádržky na vodu zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky. Před odejmutím nádržky na vodu VYČKEJTE alespoň 15 minut od vypnutí odvlhčovače a jeho odpojení ze zásuvky. Jinak by mohlo hrozit vážné poranění.

Správná funkce odvlhčovače je podmíněna pravidelnou údržbou. Přečtěte si návod k čištění a údržbě.

NEPOUŽÍVEJTE čisticí prostředky, benzín, čisticí přípravky na sklo, leštidla nábytku, ředidla a rozpouštědla k čištění kterékoli části odvlhčovače.

NEPOKOUŠEJTE SE opravovat ani jakkoli upravovat elektrické či mechanické funkce tohoto zařízení.

Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné součástky, které byste mohli servisovat sami. Veškerý servis přenechejte kvalifikovaným pracovníkům.

**POZOR:** Abyste předešli nebezpečí v důsledku nechtěného resetování tepelné pojistky, odvlhčovač nepřipojujte k externímu spinacímu zařízení, jako je například časovač nebo elektrický okruh pravidelně odpojený vašim dodavatelem elektřiny.

## POKYNY

### Popis (Obr. 1)


1. Ovládací panel
2. Kryt přívodu vzduchu
3. Nádržka na vodu
4. Vypouštěcí otvor (vzadu)

### Ovládací panel (Obr. 2)


- A. Provozní režim
- B. Indikátory stavu
- C. Vypínač
- D. Zobrazení vlhkosti
- E. Tlačítko nastavení vlhkosti
- F. Časovač

### PROVOZNÍ POKYNY

Zapojte zařízení do vhodné zásuvky.

Provoz zahájíte stisknutím vypínače . Kontrolka napájení se rozsvítí, jakmile je odvlhčovač uveden do provozu.

## NASTAVENÍ VLHKOSTI

Stiskem tlačítka nastavení vlhkosti  můžete zvýšit zobrazenou hodnotu vlhkosti v krocích po 5 %.


**Příklad:** Při nastavení na hodnotu 60 % se zařízení automaticky zapne, jakmile vlhkost vzduchu dosáhne 60 % nebo více. Po dosažení požadované vlhkosti se zařízení automaticky vypne.

## PLNÁ NÁDRŽKA NA VODU

Jakmile se rozsvítí kontrolka plné nádržky na vodu , odvlhčovač se automaticky vypne.


Odejměte nádržku na vodu z přední části odvlhčovače a vyprázdněte ji. Opětovný provoz zahájíte vrácením prázdné nádržky do zařízení.

## AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Jestliže je třeba odmrazit kompresor, odvlhčovač se automaticky vypne a zahájí cyklus odmrazování. Rozsvítí se kontrolka odmrazování .

Jakmile se odmrazování dokončí, odvlhčovač bude opět fungovat.

## PROVOZNÍ REŽIM


Stiskem tlačítka pro volbu režimu  můžete přepínat mezi třemi provozními režimy odvlhčovače.

**NEPŘETRŽITÝ PROVOZ:** Tento režim nebere v úvahu hodnotu vlhkosti nastavenou na displeji a zařízení funguje neustále naplno.

Zobrazí se kontrolka 100 %.

Tlačítko nastavení vlhkosti nelze upravovat v režimu nepřetržitého provozu.


**AUTOMATICKÝ PROVOZ:** V tomto režimu odvlhčovač pracuje, dokud nedosáhne hodnoty vlhkosti zobrazené na displeji. Odvlhčovač se bude automaticky zapínat a vypínat, aby zachoval úroveň vlhkosti uvedenou na displeji.

Rozsvítí se kontrolka .

**TICHÝ PROVOZ:** V tomto režimu odvlhčovač pracuje, dokud není dosaženo požadované úrovně vlhkosti zobrazené na displeji, avšak snižuje otáčky ventilátoru, čímž klesne jeho hlučnost. V tomto režimu má odvlhčovač nižší účinnost a dosažení požadované úrovně vlhkosti může trvat déle.

Rozsvítí se kontrolka .

## ČASOVAČ

Časovač zapíná odvlhčovač na přednastavenou dobu a po uběhnutí stanoveného času jej automaticky vypne. Stiskem tlačítka časovače  můžete nastavit dobu provozu na 2 hodiny, 4 hodiny nebo 8 hodin. Pokud žádná z kontrolek časovače nesvítí, odvlhčovač bude fungovat dle aktuálního režimu nastavení.

## VYPOUŠTĚCÍ HADIČKA

Dodanou vypouštěcí hadičku zasuňte do vypouštěcího otvoru v zadní straně odvlhčovače. Odvlhčovač bude nashromážděnou vodu průběžně vypouštět, aniž byste museli vyprazdňovat nádržku na vodu. Otevřený konec vypouštěcí hadičky vložte do vhodné nádoby nebo výpusti, aby mohla voda z odvlhčovače odtékat.

**POZNÁMKA:** Vypouštěcí hadička musí být níže než vypouštěcí otvor odvlhčovače. I při průběžném vypouštění pomocí hadičky se může v nádržce na vodu shromažďovat menší množství vody.

## KRYT SÁNÍ

Nadzvednutím krytu sání umožníte do odvlhčovače proudit většímu množství vzduchu, což zvýší jeho účinnost. Množství vzduchu proudící do odvlhčovače můžete regulovat otevřením nebo přivřením krytu a řídit tak, jak rychle odvlhčovač dosáhne požadované úrovně vlhkosti.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.
2. Vyjměte nádržku na vodu, vylijte nashromážděnou vodu a nádržku vypláchněte teplou vodou.
3. Jemným hadříkem zařízení otřete. Nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky.
4. Ze zadní části odvlhčovače opatrně vytáhněte filtr a očistěte jej vysavačem nebo opláchněte ve studené vodě. Před vrácením zpět do odvlhčovače nechejte filtr důkladně uschnout.

## POKYNY KE SKLADOVÁNÍ

Když odvlhčovač nepoužíváte:

1. Odvlhčovač vypněte a odpojte ze zásuvky.
2. Dle pokynů k čištění odvlhčovač důkladně vyčistěte a osušte.
3. Před uskladněním se ujistěte, že jsou všechny části zařízení zcela suché. Zařízení neuskładňujte, jestliže je v nádržce voda.
4. Skladujte nastojato na chladném a suchém místě.

## ZÁRUČNÍ LIST

“Uschovejte si prosím doklad o koupi, bude požadován při případném uplatňování této záruky. Jak je uvedeno v tomto dokumentu, na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od data zakoupení. Pokud během této záruční doby zařízení přestane z důvodu pochybení při výrobě nebo konstrukci fungovat, vraťte je v místě zakoupení. Vezměte s sebou doklad o koupi a kopii tohoto Záručního listu. Práva a výhody dané touto zárukou doplňují vaše zákonná práva, jež touto zárukou nejsou dotčena. Pouze společnost Jarden Consumer Solutions (Europe) Ltd. („JCS (Europe)“) má právo měnit tyto podmínky.

Společnost JCS (Europe) se zavazuje, že v záruční době zdarma opraví nebo vymění toto zařízení nebo jakoukoli jeho část, jež nebude správně fungovat, a to za předpokladu, že:”

- včas vyrozumíte prodejce nebo společnost JCS (Europe) o zjištěném problému; a
- zařízení nebylo žádným způsobem upraveno nebo poškozeno, nesprávně používáno, opravováno či upravováno osobou neautorizovanou společností JCS (Europe).

Tato záruka se nevztahuje na závady, jež se vyskytnou v důsledku nesprávného použití, poškození, nešetného zacházení, použití zařízení s nesprávným napětím, přírodních vlivů, událostí mimo kontrolu společnosti JCS (Europe), oprav nebo úprav provedených osobou neautorizovanou společností JCS (Europe) nebo nedodržování návodu k použití. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení, jako je mimo jiné i mírné vyblednutí barev či poškrábání zařízení.

Práva daná touto zárukou se vztahují pouze na prvního majitele a nezahnují komerční či komunitní použití zařízení.

Pokud je součástí vašeho zařízení i specifická záruka či garance platná pro danou zemi, platí podmínky této specifické záruky či garance, a nikoliv záruční podmínky uvedené v tomto dokumentu. Další informace vám sdělí místní autorizovaný prodejce.

Elektrická zařízení určená k likvidaci nesmí být zlikvidována jako domovní odpad. Jestliže je to možné, recyklujte prosím. Chcete-li získat více informací o recyklaci a směrnicích WEEE, napište nám na [enquiriesEurope@jardencs.com](mailto:enquiriesEurope@jardencs.com).

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited  
5400 Lakeside  
Cheadle Royal Business Park  
Cheadle  
SK8 3GQ  
UK





**Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited  
Cheadle Royal Business Park, Cheadle SK8 3GQ  
United Kingdom**

**Fax: +44 (0)161 626 0391  
Email: enquiriesEurope@jardencs.com**

**www.bionaireurope.com  
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615**

**Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited  
420, Rue d'Estiennes d'Orves  
Colombes  
92700 France  
Phone: +33 1 49 64 20 60**

**FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS**

**☎ N° Indigo 0 825 85 85 82**

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| <b>Belgium:</b>        | <b>+32 38 70 86 86</b>   |
| <b>Czech Republic:</b> | <b>+420 48 513 03 03</b> |
| <b>Finland:</b>        | <b>+358 98 70 870</b>    |
| <b>Germany:</b>        | <b>+49 89 5480195-0</b>  |
| <b>Hungary:</b>        | <b>+36 1 37 17 970</b>   |
| <b>Latvia</b>          | <b>+371 7514081</b>      |
| <b>Lithuania</b>       | <b>+370 (52) 772388</b>  |
| <b>Netherlands:</b>    | <b>+31 793 41 77 71</b>  |
| <b>Poland:</b>         | <b>+48 22 847 8968</b>   |
| <b>Russia:</b>         | <b>+7 095 334 82 21</b>  |
| <b>Slovakia:</b>       | <b>+421 41 723 47 09</b> |
| <b>Spain:</b>          | <b>+34 902 051 045</b>   |



**© 2015 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited.**

All rights reserved. Imported and distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Cheadle Royal Business Park, Cheadle SK8 3GQ, United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited is a subsidiary of Jarden Corporation (NYSE: JAH).  
The product supplied may differ slightly from the one illustrated due to continuing product development.

Printed In China

Tous droits réservés. Distribué par Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited est une filiale de Jarden Corporation (NYSE: JAH).  
En raison du développement continu de nos produits, le produit livré risque de varier légèrement de l'illustration.

Imprimé en Chine